

# LA TRADICION

DIOS, PATRIA, REY, FUEROS.

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Trimestre . . . . . 1'00  
Un año . . . . . 4'00

TORTOSA

Sábado 21 de Abril de 1917

REDACCION Y ADMINISTRACION

Taules Velles, Círculo Tradicionalista

Núm. 307

## La comedia del Alcalde o la jugada descubierta

Domingo Piñana Homedes, Alcalde (por obra y gracia de los marcelineros) de la ciudad de Tortosa, nos ha demostrado una vez más su fatuidad soberana y desmedida.

En un momento en que sintió su orgullo herido, estampó intencionadamente su papelita de defunción política, es decir, envió al Ayuntamiento su renuncia de la Alcaldía y de su acta de Concejal, según se nos dice. Ante esta actitud *espartana*, temblaron las esferas del marcelinismo. Otros políticos incautos de otros bandos batieron palmas por el alejamiento de Piñana de la política, sin avizorar que lo que este nacra no era más que pura comedia para dar lugar a los de su partido y al populacho que le dijeran que él era el más guapo mozo de la «colla», le reverenciaban y adularan, pues hacía ya tiempo que le tenían en olvido y callaban las trompetas de la fama.

Tal como eran sus anhelos y deseos, lo que demandaba su gallarda figura y sed de resonancia y *rendivú*, ha sucedido.

El panegirista que ha cantado y ensalzado las virtudes del excelsó Alcalde ha sido el propio Marcelino Domingo, por la cuenta que le tiene, desde las columnas de «El Pueblo», diciendo de Piñana todo lo que Piñana quería, todo lo que Piñana deseaba, todo lo que hacía falta que de él dijese para que el hombre se creciese un poco más. Los concejales correligionarios suyos le ratificaron en plena sesión su más cordial confianza e hicieron protestas de acatamiento y sumisión; que es lo que seguramente les suplicaría Marcelino hiciesen, para que no disminuyesen sus filas con tal valioso elemento, y esto es también lo que quería Minguet, el *rendivú* de sus compañeros y que le dijeran que era buen chico, buen mozo y que si él desaparecía ¿qué sería de Tortosa? ¿qué sería de la República marcelinera sin la tal figura? Y en esto estaban en razón, porque ¿qué va a ser de Marcelino, si los pocos hombres de peso que le siguen desaparecen?

Pero la comedia del Alcalde ha sido descubierta, y el ridículo

que han corrido sus compañeros de Consistorio un paso de la más descacharrante risa. Que todo ello ha sido una comedia y un ridículo que han jugado el uno y los otros, se le ha alcanzado a todo aquel que tenga un centímetro de sentido común, ya no queremos decir político, pues de tal bulto y magnificencia, es la mojiganga llevada a cabo por el Alcalde marcelinero, haciendo que se iba y se quedaba.

Todo el mundo sabe y Minguet también, y si lo ignora para algo está el de «l'Escola de Funcionaris», que hay un artículo en la Ley Municipal que dice que el cargo de Concejal es obligatorio y gratuito y que para renunciar a él es necesario justificarlo con el traslado de domicilio o residencia a otro pueblo o ciudad, o bien por medio de certificado facultativo en que conste que adolece de enfermedad que le impide continuar en el desempeño de dicho cargo. De no ser así, la renuncia no es legal, no es válida.

Ahora bien; Piñana no lo hizo así, lo que prueba que hacía como que se iba y se quedaba, puesto que sencillamente, sin apelar a ningún requisito, renunciaba a sus cargos. Si los Concejales hubiesen tenido sentido político, se hubieran reído, en vez alhagarle, de la treta de su Presidente, que debe estar en el *quid* de la Ley, y no era más que pura comedia lo que hacía, tendiéndoles un lazo para que doblaran un poco el espinazo para implorar su misericordia, y clamasen para que no les abandonase, demostrándole y reconociéndole superioridad y sabiduría sobre ellos.

A Minguet le duele en el alma abandonar «la vareta de la virtud», pues si así no fuese buen cuidado hubiera tenido él de procurarse un certificado médico, para demostrar a Tortosa que no le irá tan bien en la Casa grande, cuando con carácter irrevocable dimitía. Cuando él no lo hizo sus *cuentas* tendrá, y eso no quiere decir que nosotros seamos malévolos, pues es sencillamente lo que corre de boca en boca.

No puede quejarse. Ahora ya ha conseguido lo que ambicio-

naba. Marcelino le ha incensado, ¡qué honor ser ensalzado por jefe de la categoría del diputado cobardía! ¡feliz el mortal que a lograrlo llega! Le ha dicho que es el más sabio, el más probo, el más grande estadista que hay en Tortosa, y el hombre ya está satisfecho, está contento. Ha vuelto a quedarse con la vara y con el peso de la Caja, digo, de la Casa de la Ciudad. Marcelino se ha salvado. Pero los Concejales no vuelven de su asombro por el ridículo que han corrido al creer que la *dimisión* de Piñana era su sentencia de muerte política (por que ¿qué hubieran hecho sin Minguet?), lo que simplemente era un pedazo de papel sin valor real alguno y que sin *rendivú* y honores, que en su credo político no se admiten, se le hubiera hecho seguir unido al *quid* de la escuela, amigos, a la escuela!

LLAONET.

¡Pueblo! Hay que hacer arder la covacha de los tiranos.

### Diada Jaumina a Pedralbes

JAUMINS: Quan la natura tota, al escalf del sol de primavera, sembla deixondirse del somni letàrgic i pesarós de l'hivernada, esclatant arreu plètica de vida i ufanor—d'una vida nova i prepotenta i d'una ufanor esplendorosa, al fer reviurer forces i energies somortes—també en nostra terra catalana i en el camp de nostra política, foses al escalf del amor neus i gebrades maestrugues, l'arbre sagrat de la Tradició sent l'esgarrifança d'una nova sava, que tornarà, aidant Deu, a cobrir de verdor ses branques ufanés.

Orfes un jorn de capdevanters, çà i enllà esbarriades nostres forces, esdevingueren aquestes impotents per a retenir a l'enemic qu'ens ofería lluita oberta, i pera deslliurarnos dels qui, amb paraules manyagues, s'emportaven la gent de casa nostra per engrossar ses files.

A més, tota iniciativa de resorgiment moria sens clivellar, perquè no trobava'l solc, que la guardés d'aquelles neus i gebrades.

Emprò, ja no serà aixís; te-

nim qui agarbelli aquestes nostres forces i les llenci tot-seguit al triomf, manc que sigui per camins coberts de punxants vergers, que nostre amor i sacrifici sabrán fer florir, i no morirán tampoc sens que clivellin i donguin son fruit abondós, nostres iniciatives, car hi haurá qui les reculli per a ferles fecondantes.

Veusaquí perquè nosaltres, els que composém la Secció d'Acció Política del Centre Tradicionalista «El Crit de Patria», hem sentit dins nostres venes, altre volta ardorosa la sang rogenca, presagi d'una nova vida, i s'han extremat nostres cosos al despertar energies somortes.

I d'aquesta nova vida, n'hem tingut necessitat, com la mare naturalesa, de ferne una demostració ben palesa, per lo que hem volgut acoblar a tots els als joves, perquè senten l'ardiment de la seva juvenesa, vesanta de vida, i als vells, perquè soia la neu dels anys hi guarden l'escalf d'un cor jove i «jamai es tart quan el cor es jove», i el cor es jove mentres hi nia un ideal puríssim.

Per aquest ideal, doncs, per a fer que oneji desplegada als aires, nostra senyera groga, com el sol de primavera, generador de vida i roja com la sang de nostres venes, de genuina niçaga espanyola, llencem nostre crit de lluita, perque la lluita es vida, esperant sigui contestat aquest crit per tots els jaumistes catalans.

Atemperém nostres forces amb un aprét abraç de germanor, perquè enllaçats nostres braços, sigui més potenta la seva sotregada, i caldejem i sado-llém nostres cors, que bateguen fortament a l'escalf del sol de nostre ideal.

Aixís farém que aquest brilli esplendent en nostra patria espanyola desvalguda, en nostra patria catalana endogalada i allavors tornarà a ésser Espanya regne de dos mons, per sobre'ls tronos que's desplomen, sotraquejats per la furiosa tempesta, que conmové l'Europa, i Catalunya tornarà a ésser rica i plena, per ésser lliure, puig ambdós serán de Jaume III.

Que la diada jaumista al històric monastir de Pedralbes sigui la pedra blanca, qu'en el camp de nostra política senyali el començament d'un resorgir manífescent.

¡No hi manqueu, doncs, jaumistes catalans! el 13 del prop

vinent mes de Maig, per a empendrer, enlairats els cors i ferrrenys el punys, una lluita ferma i fructífera.

¡Deu ho vol! ¡La Patria us ho demana! ¡El Rei ho exigeix!

Barcelona 1 Abril 1917.— Ramón Piñol Opisso, President; Miquel Muntané, vice-president; Ramón Gassió Bosch, secretari; Domènec Farell Valls, vice-secretari; Leandre Martí Gras, tresorer; Josep Ribes, Jaume Capdevila i Pau Sabarís, vocals.

## A caza del león

La hoguera que encendió en Sarajevo el brutal asesinato de los augustos herederos a la corona de Austria-Hungria ha extendido sus lenguas de fuego por Europa, se ha enseñoreado dado a Norte-América

En medio de la voragine universal, rodeado de ese apocalíptico despertar de los instintos y las pasiones, el león hispano ve amenazados su libertad y su albedrio.

Ultrajada España, vejada y escarnecida por sus seculares enemigos, hoy se ve por ellos adulada con los más lisonjeros ditirambos; pero esos cantos de sirena, en los que se esconden el egoísmo y la felonía más abyectos, no han de influir lo más mínimo en el ánimo firme y resuelto de la opinión española que a todo trance quiere ser neutral, porque es la posición que, respondiendo a su hidalguía, ha de ser salvaguardia de los más sagrados intereses de la Patria.

Y esta firme convicción, esta seguridad que desde el comienzo de la guerra tuvimos, a pesar de las antipatrióticas propagandas de cuatro políticos asalariados, ha venido a robustecerla la opinión autorizadísima de la «Correspondencia Militar», en un brillante y sentido artículo publicado los últimos días de la pasada semana.

¡España es y seguirá siendo neutral!

Pero si colocándonos por un momento en el terreno de las hipótesis, pero hipótesis remotísimas, absurdas, tuviésemos que acudir a la liza, no sería, no había de ser seguramente del lado de los aliados.

Inglaterra, Francia y los Estados Unidos, que forman con los aliados, han detentado siempre la soberanía de Espa-



na. Para la historia de las naciones no existe el ayer, siempre viven en el hoy; los hechos faustos o infaustos viven siempre en el alma nacional y España recuerda; lo vive y laten en su espíritu las mil tropelías que Inglaterra ha cometido con ella en el orden nacional e internacional; sabe que cuando más encendida se hallaba la guerra de Sucesión, aprovechó arteramente para arrebatarnos Gibraltar; sabe que en lucha nuestra nación con Flandes y los Países Bajos, protegió a nuestros enemigos, ayudando con ello al desastre de nuestra Invencible, y al mismo tiempo que esto acontecía, con Drake a la cabeza, los piratas ingleses cometían mil tropelías en nuestras costas y en las posesiones de las Indias; sabe que ella fué quien ayudó a los Estados Unidos a la expoliación de Cuba, Puerto Rico y Filipinas y siente sangrar dolorosas las mutilaciones de Sierra Carnero y Punta Carbonera.

Sabe todo esto y mucho más de Inglaterra, y no ignora que Francia se inmiscuyó siempre en las luchas intestinas de nuestra patria, y aprovechando la sublevación de Cataluña, arrancó a la soberanía nacional el Rosellón y la Cerdeña que producían un río de oro a la nación, y escribió la página más sangrienta que registra la historia con la invasión de 1808, robando, matando e incendiando con satánico furor.

¿Y los Estados Unidos? Colonia de Inglaterra, opresa, humillada y escarnecida por la ciega ansia de noerata, y España, fiel a su hidalguía y caballerosidad, tendióle magnánima la mano y ella vió trocarse en realidad lo que hasta entonces había sido solo un sueño. ¿Cómo pagó tanta generosidad? Cuando se maquinaba el crimen de Cuba y Puerto Rico, solo un patriota, un senador alzó la voz para protestar de la iniquidad que iba a cometerse con la que él llamaba su segunda patria; pero los demás ciudadanos, hechura de Mac-Kiley, hicieron oídos de mercader y con la infamia del "Maine," despojaron a España de sus ricas colonias.

Ante este balance de agravios, ¿quién que sea español bien nacido se atreve siquiera a insinuar una intervención del brazo con esos verdugos de España?

Espiritualmente, nos hallamos lejos, muy lejos de ellos; económicamente, ¿qué influencia puede determinar una actitud de intervención?

Dois razones exponen los aliados: la falta de carbón y los algodones. La primera materia la proporciona Inglaterra, la segunda Norte América. Dicen los intervencionistas: si no determinamos nuestra posición en favor de los aliados, Inglaterra y los Estados Unidos nos negarán carbones y algodón.

Y decimos nosotros: si nos aliamos con ellos, ¿tendremos abasto de estas primeras materias? ¡Ah! no; ya cuidarán de ello los submarinos germanos, y no solo careceríamos de ello entonces, sino que a la ruina de nuestras fábricas seguiría el de-

sastre en los campos, el comercio, la Hacienda, en fin, todo, porque los brazos y los cerebros que como hormigas han de concentrar energías para después de la terrible hecatombe regenerar la nación, derramarían inútilmente su sangre en los campos de batalla, donde ningún interés nos reclama.

La batalla a librar no está más allá de las fronteras, no; está dentro de la nación; tres años hace que empezó la gran tragedia y el Gobierno no ha hecho nada para remediar la crisis obrera y emanciparnos de la tutela inglesa. Si el Gobierno hubiese construído unos centenares de kilómetros de vía estrecha para poder explotar las 125.000 hectáreas de zona carbonífera que posee España en lugar de las 3.000 que actualmente se explotan, el problema del carbón no sólo se habría solucionado, sino que podríamos exportarlo en mejores condiciones que lo hace Inglaterra, y en cuanto al algodón, tenemos rutas libres hacia América y en ella naciones amigas que nos habían de proporcionar todo el algodón que necesitaríamos.

Este es el punto capital; mentar la Libertad y el Derecho es usar de tópicos que a nadie convencen, porque decir que los Estados Unidos luchan por estas virtudes cívicas es un sarcasmo, porque esa lucha es patrimonio de los pueblos que tienen una moral muy elevada de que carecen los yanquis, según rezan en su Geografía los ilustres franceses, hermanos Re-  
«Europa, dicen, es el cerebro del mundo; podrá Norte América aventajarnos en riquezas y corrupción, pero la superioridad intelectual y moral seguirá perteneciendo a Europa, porque nosotros no sabemos decir como los yanquis: ¡Gloria a los ricos! ¡Todo por el engaño y el comercio! ¡Ganamos para gozar!».

Y así es, en efecto; los Estados Unidos, fiel a su tradición, desde el comienzo de la guerra iba enriqueciéndose a costa de los aliados, aún sabiendo que su egoísmo prolongaba la agonia de los pueblos; se interpuso para evitarlo Alemania con los submarinos, y entonces las urracas yanquis sacaron a relucir la Libertad y el Derecho.

El egoísmo y el "chantage," han sido los móviles que les han sacado de la neutralidad y del mismo modo que tratan de luchar contra Alemania lucharían contra Inglaterra si ésta hubiera sido quien pusiera cortapisas a su impúdica ambición.

España, cuna de la hidalguía y la caballerosidad, tiene conciencia moral de sus actos y no ha de imitar la conducta inmoral y vesánica de los que por egoísmo no titubean en prolongar una lucha que ha de segar las vidas de la juventud mundial.

M. DE LANTENANC.

Tortosa 19 Abril 1917.

¡Españoles! Antes que morir en las trincheras, la revolución con la tala de cabezas de traidores.

## Celos o cielos, ¿qué es lo que veo?

Las brillantes conferencias que el P. Ludovico ha dado en la iglesia del Seminario y a las que ha asistido Tortosa en pleno, ha sacado de sus casillas a los asalariados de «El Pueblo», que la han emprendido con denuestos y calumnias que han asqueado hasta a los mismos republicanos, que no eran pocos, que a ellas han asistido.

Esos entes dicen que si hubo tanta gente fué debido a la lluvia. ¡Ja, ja, ja! ¡Celos tenemos! ¡Hombre, qué poco gusto meterse en la iglesia cuando tan cerca está el Centro Republicano! Como se conoce que escriben con los pies, seguros de que solo les han de leer en Las Quimbambas, como ellos dicen.

Echándose de gracioso, el cobarde y anónimo garrapateador la emprende contra el Padre Ludovico, diciendo que había convertido su oración en un mitín de propaganda en favor de los Imperios Centrales, haciéndole suyos, entre otros calumniosos conceptos, los que transcribimos, y que han despertado el asco más repulsivo hasta entre sus propios correligionarios:

«En Francia—ha dicho—escribe «El Pueblo»—por cada escuela que se abre se abre un presidio y en Alemania por cada escuela que se abre un presidio que se cierra.» ¡Mentira, vil impostor! Lo que dijo el P. Ludovico fué,—no refiriéndose precipitadamente a la actual confusión, como quiere dar a entender a sus lectores, sino a la enseñanza sin los auspicios de Dios que se da en aquellas naciones—que no sirve más que para hacer el mal, la instrucción, dando un mentís rotundo a aquel autor que dijo: «Escuela que se abre, presidio que se cierra», si no está inspirada en la doctrina de Cristo. Hay un paréntesis muy notable entre educar la inteligencia, que es lo que se hace hoy en Francia y Alemania, a despertar sentimientos en el corazón, que es lo que se debería hacer, pues como se puede apreciar existe un abismo insondable entre el hombre que obra guiado por su vanidad de inteligente, al que obra inspirado por la fe. Y lo que dijo el P. Ludovico, palabras textuales, que no se atreverán a desmentir sus amigos que le escuchaban, fué: «En Francia, por cada escuela que se abre se abre un presidio. En Alemania, por cada escuela que se abre se abre un presidio. Eso para que vean los partidistas.» Siendo presidios sueltos cuantas escuelas se abran si no están inspiradas en el santo temor de Dios. Ni más ni menos. ¿No es verdad, señores que os guarecísteis en la iglesia porque llovía?

Ya lo veis, republicanos todos los que asistísteis a las elocuentes y patrióticas conferencias, qué modo más canallesco de tomaros el pelo. Si esta barbaridad y calumnia que vosotros mismos podéis comprobar (voz bien perceptible y clara era la del sabio Carmelita para no haber lugar a dudas), ¿qué no

serán sino mas que calumnias y mentiras falaces todo lo que en sus columnas os sirven como plato diario? ¿Qué caso podréis hacer en adelante de esa indigna forasteralla que no escribe mas que sandeces con las que sacaros las perras y vivir holgadamente sin doblar el espinazo? ¿Qué valor pueden tener sus campañas, inspiradas, como podeis ver, en la denigrante y atrabiliaria calumnia?

¡Los celos que despertaron la multitud apiñada en el atrio de la iglesia os ha hecho perder la cabeza, desvergonzados chupatintas! El miedo a perder el puchero os ha hecho perder los estribos sin tener presente que habeis jugado el más despreciable de los ridículos, demostrando a los vuestros que solo de la infamia y de la farsa vivís. ¡Marcelino celoso de que un fraile le quite a sus parroquianos! Era lo único que nos faltaba ver.

Sin reparar en que la pluma se puede convertir en lanza y volverse contra quien tan destempladamente la maneja, la emprende después contra los requetés que, en una explosión de patriótico entusiasmo, gritaron ¡viva la neutralidad! al salir el domingo de la iglesia del Seminario, llamándoles sietemesinos y cobarduelos, y echándose las él de valiente, con voz aguardentosa grita ¡viva Franciaaaa! que equivale a decir ¡viva la intervención!, demostrándonos a la par una vez más con ello ser ciertos los billetes que por tales expansiones les regalan de cuando en cuando sus amigos los franceses. ¿Pero no podría disgustar los cobarduelos del requeté al miserable que «por un plato de lentejas pone la dignidad de España a los pies de sus explotadores», como dice Palomo, y desvergonzadamente calumnia a una personalidad como el P. Ludovico? ¡Se dan casos!

LLAONET.

Dicen que «La Lucha» premió con doscientas pesetas un artículo ridiculizando al Censor.

Aquí en Tortosa actúa de Censor el molécula de l'«Escuela de Funcionaris» y no van a ser pesetas precisamente lo que nosotros le regalaremos a ese advenedizo, si deja de medirnos con la misma vara con que mide a los de «El Eco Cloaquo».

## SIN CARETA

Hasta ahora, el farsante de Marcelino y su destemplado órgano en la Prensa no habíanse atrevido a predicar descaradamente la intervención española en la guerra europea y por consiguiente la ruptura de nuestra neutralidad salvadora.

Pero esta semana se han quitado la careta, el disfraz con que encubrían la ruindad de sus perversas conciencias, y se presentan tal cual son, tal como al fin y a la postre se dan a cono-

cer los traidores, los chupópteros y los traficantes en la carne de los hijos de las madres españolas.

Si no, leed y juzgad el siguiente artículo que copiamos de «El Pueblo», del último lunes:

«La cuestión del día y lo que absorbe principalmente la atención de los periódicos es la internacional, por la situación que crea a España la intervención en la guerra de las repúblicas americanas.

Los jefes de algunos grupos políticos se han lanzado estos días a hacer declaraciones, desde luego bastante encontradas.

El Sr. Lerroux mantiene su intervencionismo y afirma que de no cooperar a la obra redentora de los aliados quedará España solitaria, desolada y sin esperanzas de salvación.

Melquiades Alvarez opina pacientemente al Sr. Lerroux y dice que en los momentos actuales no puede existir país neutral ninguno, pues la neutralidad en la hora presente es un mito y constituye echar al traste el honor y la independencia nacional.

Sin embargo, Villanueva, el iracundo Villanueva, enamorado acérrimo de la sangría marroquí, se declara neutralista a todo trance, amenazando con salir a la calle para armar la gorda si nuestra nación interviene en la guerra.

Mientras la prensa sensata reconoce como muy lógicas las declaraciones de los dos primeros citados señores, la germanófila, la acariciada por los teutones, la emprende contra aquellos y entona un canto al insigne Presidente del Congreso por su valentía.

Nosotros, modestos, pero tan patriotas como los que más, nos declaramos conformes con lo dicho por los señores Lerroux y Melquiades Alvarez y con ellos afirmamos que antes que perder la dignidad y morir de hambre, preferimos la intervención al lado de los aliados.»

No, Marcelino farsante; no, Palomo de «El Eco de las Cloacas», no; la intervención no saciará nuestra hambre, y además hará correr a raudales la sangre de los españoles, y privará a las madres españolas del amor, del cariño y del trabajo de sus hijos.

Oid, vosotros, Marcelino, Lerroux y Melquiades Alvarez, que preferís antes de morir de hambre la intervención; pues bien, coged un fusil y os váis allá, ¡socoquinos! no queráis embarcar hacia la muerte a los hijos de España, mientras vosotros os quedáis aquí para disfrutar del dinero que os valen vuestras traiciones. ¡Bandidos! ¡Canallas! ¡Traidores!

Sabedlo ya, traidores; ténlo entendido, Marcelino; oye tú, Palomo: la sangre del pueblo tiene mucho más valor, vale más, mucho más que todos vuestros salarios, compromisos y traiciones, y de continuar en vuestras hipócritas picardías os arrastraremos e incendiaremos vuestras covachas y hasta la imprenta donde se editan vuestras traidoras soflamas, y



matáremos como leones, quizá moriremos, pero moriremos como patriotas dignos, moriremos matando y dentro de nuestra querida patria, no allá en tierra extranjera como inferiores senegaleses ocupando trincheras infectas e insalubres, sirviendo de carne de cañón a las ametralladoras germanas.

¡Tortosinos todos!  
Dejémonos de ideas políticas y odios partidistas.  
Traidores asalariados quieren llevarnos a la guerra, quieren romper la neutralidad, quieren que nosotros, nuestros hijos, nuestros hermanos sirvan para enriquecer a los traidores.  
¡Mueran los traidores!  
¡Quien mata a un traidor tiene cien años de perdón!  
¡Viva España! ¡Abajo los traidores!  
¡Viva la Neutralidad!

SANCHO.

Por exceso de original nos vemos obligados a dejar para el próximo número:

Confidencias sobre política local  
**Hablando con un conservador**  
por LLAONET

**DE CASA**

Gran velada.—Estreno  
Mañana, en los salones de nuestro Círculo tendrá lugar una velada monumental, poniéndose por primera vez en escena el drama lírico en tres actos y una apoteosis final sorprendente, titulado «Pecat, Cástic i Perdo», de nuestro querido amigo el joven y entusiasta requeté D. Juan Bta. Ferrer.

Es el drama una verdadera joya literaria por su buen estilo y argumento interesantísimo, pues se desarrolla parábola del «Hijo Pródigo» en la mayor parte de sus escenas.

La apoteosis final no dudamos que será uno de los cuadros más sorprendentes y agradables a los ojos de los aficionados al arte; la obra de esta aparición está a cargo del renombrado artista D. Ricardo Cerveto.

¡Jaimistas y Margaritas! no dejéis de venir a la primera velada que se hará para admirar la obra artística y literaria de nuestro querido requeté el Sr. Ferrer.

Tomarán parte en dicha obra los mejores artistas del Cuadro Escénico, quienes tienen el honor y sumo gusto en representar delante de sus admiradores las obras dramáticas y comedias de los mejores autores literatos que tanto nombre han adquirido en toda España.

¡No faltéis a la velada! ¡No faltéis al estreno del drama emocionante! ¡No faltéis a la obra monumental!  
¡Al estreno! ¡Al estreno!

Desde estas columnas hacemos pública nuestra congratulación al drama del joven señor Ferrer y le damos mil parabienes por su acierto al arte literario. Adelante, pues, con la obra que tanto ha enorgullecido nuestra adorada nación; Dios haga que éste sea el primer eslabón para llegar al trono de la gloria. «Todo por Dios, por la Patria y por el Rey».

EL CUADRO ESCÉNICO.

**NECROLÓGICAS**

El último martes falleció nuestro querido amigo y correligionario el Rdo. D. Francisco Gimeno, Cura Párroco de la Parroquia de San Blas de esta ciudad.

Fué el finado entusiasta legitimista toda su vida, habiendo prestado innumerables servicios a la Santa Causa.

El miércoles, después de celebrarse en la iglesia de la Parroquia que estuvo a su cargo los funerales de «Corpore insepulto», tuvo lugar el entierro del cadáver de nuestro llorado amigo, al que asistió concurrencia numerosa.

Rogamos a nuestros lectores una oración por el alma de nuestro querido amigo y correligionario.

También ha fallecido en esta ciudad nuestro amigo y correligionario el Rdo. D. José Fusté, antiguo Cura de la Parroquia de la Petja de esta ciudad. Desde hacía algún tiempo vivía retirado a consecuencia de estar delicado de salud.

Reciban toda su familia, en especial nuestro querido amigo el hermano del finado D. Francisco Fusté, la expresión más sincera de nuestro pésame, rogando a nuestros lectores una oración por el alma del finado.

En Ascó, donde residía desde algún tiempo, entregó su alma al Creador el consecuente jaimista y rico hacendado D. Baltasar de Salvador, emparentado con distinguidas familias de esta ciudad.

A todos acompañamos en su justo dolor por la pérdida irreparable que han sufrido y unimos nuestras súplicas a las de sus deudos para que el Todopoderoso haya acogido en su seno el alma del finado.

R. I. P.

**Sección Obrera**

**BOLSA DEL TRABAJO**

Todos aquellos de nuestros correligionarios y socios de algunos Casinos Tradicionalistas de ésta que se encuentren sin trabajo o colocación pueden pasar a anotarlo en las pizarras instaladas con este objeto en el Círculo Central (calle Taules Velles).

Lo mismo advertimos y nuevamente a los patronos católico-monárquicos. ¡Dad vuestros salarios a los obreros monárquicos también, y para ello dirigíos no lo olvideis! a nuestra «Bolsa del Trabajo», que tan hermosos resultados continúa dando.

¡El porvenir de Tortosa os lo exige!

¡Españoles! Los Censores dejan pasar todo lo que favorece a las naciones aliadas y todas las excitaciones contra la neutralidad; en cambio tachan con lápiz rojo todos los artículos patrióticos.

¡Españoles! Preparad el fusil, la carabina, el trabuco, la browning, el cuchillo; está al caer la hora de la justicia.

**Comerciales**

**ACEITES**

Continúan los mismos precios que la semana anterior, habiéndose efectuado bastantes embarques.

**ALGARROBAS**

Cómpranse a 7'50 pesetas el quintal.

**CAFÉ**

Puerto Cabello, a 140 pesetas los 40 kilos; Puerto Rico, a 160 pesetas id.; Caracas, a 150 pesetas id.

**GARBANZOS**

A 165 pesetas los 100 kilos clase buena

**HARINAS**

Clase extra, de 56 a 57 pesetas los 100 kilos; clase mediana, de 54 a 55 id.

**PATATAS**

Las patatas páganse alrededor de 7'25 pesetas los 40 kilos, pero según la clase varía sensiblemente el precio.

**VINOS**

Debido a las actuales y anormales circunstancias, reina bastante calma en las transacciones. En Tarragona, que los exportadores de vino son en mayor número que en ésta, se han cotizado los vinos de la comarca a razón de 11 a 11 1/2 reales grado y carga.

**Impresiones**

Parece reina algo más de tranquilidad entre los exportadores de aceite especialmente y otros artículos de ésta por la reciente Nota de Alemania a España, en la que se nos comunica que dicha nación respetará nuestro comercio con los mercados americanos, ya sea exportación como importación, siempre que no se emplee nuestro pabellón para burlar el contrabando de guerra.

A pesar de esas tranquilizadoras noticias, los comerciantes no están muy animados en la compra de sus artículos, debido, como decíamos en nuestro número anterior, a lo excesivamente caros que los armadores han puesto los fletes.

Continúan, pues, sin estar firmes los precios anteriormente anotados.

**Bachillerías**

Con la alegría que debe sentir el corazón de todo buen español, tenemos la satisfacción de comunicar a nuestros lectores el torpedeamiento sin previo aviso (según frase de nuestro insigne Mella) del desvencijado barco del... Cojo de Romanones.

Y ahora, si este cojo maldito les tiene todavía querencia a los aliados, que coja la escopeta y hacia el frente falta gente.

¡No les parece que en esta forma debían obrar todos esos cochinos que quieren llevarnos a la guerra y ellos quedarse en casita?

¡Anda, valientes, anda, que allá os esperan!

Pues a quien tendremos necesidad de torpedear sin previo aviso los tortosinos es al barco lleno de ratones de la Casa de los Escándalos y a su burgo-maestre «Mingu Borla». Ha hecho como que se iba y se ha quedado; ni más ni menos que los toros mansurrónes que tie-

nen querencia al corral, y él tiene querencia a los trescientos durctes que cobra del sudor del pueblo tortosino.

Este «Mingu Borla» nos va resultando, a más de fátuo y botaraté, un farsante como su domesticador Marcelino.

Dios los cría y ellos se juntan, y el pueblo los arrastrará a todos.

\*\*\*

El Trapero de las camas y campana de la Beneficencia ha vuelto a cobrar 150 pesetas de la Casa de los Escándalos, a cuenta ¡eh! no crean Vds que ya ha liquidado. El baile y la juerguecita continuará.

¡Vía lliure! ¡Fora lladres!

\*\*\*

Lo de las Pesas y Medidas sobre el arroz en las partidas de la Cava y Enveja es un latrocinio.

¡Habitantes de Cava y Enveja! echad mano de las escopetas.

¡Vía lliure! ¡Fora lladres!

\*\*\*

¡Tortosinos! Todos estos repartos marcelineros que para engordar cuatro truhanes quieren sacar «Mingu Borla», del pellejo del pueblo, son ilegales e injustos.

Las papeletas de apremios hay que usarlas para el es.... y a los esbirros recibirlos encarándoles la ametralladora.

¡Vía lliure! ¡Fora lladres!

\*\*\*

**Proximamente:**

«Los latrocinios e inmoralidades del pedáneo marcelinero de la Cava», «Revelaciones sensacionales», «La sucia camisola de Rios al descubierto».

\*\*\*

**Proximamente:**

«Las gangas del de l'Escola de Funcionaris», «Los recibos de «La Tasca», «Rapaverunts», y otros excesos.

**CRÓNICA**

Mañana, domingo, día 22, a las siete de la tarde, en la iglesia del Seminario, el elocuentísimo orador sagrado Rdo. Padre Juan M.ª Solá, S. J., comenzará una serie de ocho conferencias científico-religioso-morales, solo para caballeros, que terminará el día 29.

Mañana, a las seis de la tarde, en el «Ateneo de Tortosa», nuestro querido amigo el ilustrado médico D. Antonio Oliveres dará una conferencia, desarrollando el tema: «Auto-formación del carácter: tímids e irritables».

El acto será público.

**AVISO**

Bombillas eléctricas a **Una peseta 30 céntimos**  
JOSE M.ª PAULI  
San Blas, 7, Tortosa  
Instalaciones eléctricas. Materiales y aparatos.

UNA MADRE AGRADECIDA.—Una señorita en la flor de la juventud está pálida, ojerosa, inapetente, tose, se cansa a la menor fatiga, tiene náuseas, vómito, desarreglos de la menstruación, etc.  
«Use el jarabe Hipofosfitos Salud», le dice el médico, y su hija cambiará radicalmente, volviéndola el color, la alegría y la salud; dos solos frascos del jarabe Hipofosfitos Salud la ponen sonrosada, bien nutrida, y la curan en absoluto de su dolencia.

Tomén jarabe Hipofosfitos Salud, dice la madre a todas las enfermas que padecan de cloro-anemia; curó a un hijo en poco tiempo, es un deber de madre dar este consejo.

Pídanlo en farmacias y droguerías. Veintiseis años de maravillosos resultados.

AVISO: Al comprar el frasco precioso fijarse si con tinta roja se lee HIPOFOSFITOS SALUD.

LA TRADICION canta las verdades a los embauadores; pone al descubierto las trampas y líos de los vividores de oficio; desenmascara a los farsantes y llama por su propio nombre a los ladrones.



**CÍRCULO TRADICIONALISTA**

**Sección dramática**

Gran velada lírico-dramática para mañana, domingo, día 22 de Abril, a las nueve y media en punto, poniéndose en escena las siguientes obras:

1.º Estreno del drama en tres actos y una apoteosis final sorprendente, titulado:

**¡Pecat, Cástic i Perdo!**

original de nuestro buen amigo y colaborador el joven requeté D. Juan Bta. Ferrer, bajo el siguiente reparto:

Sr. Jaume, Sr. Calbet.—Joan, Sr. Godes.—Manel, Sr. Camps.—Ramón, Sr. Calderó.—Quico, Sr. Tallada.—Toni, Sr. Rodríguez.—Sr. Toful, Sr. Cid.—Un noi, Sr. Gasulla.

2.º La chistosa comedia en un acto,

**LA ESMERALDA**

obra de risa continua, con elegante decoración.

¡No falteis a la velada!



**GANARÁ V. dinero si gasta para su alumbrado las lámparas Wottan.**

Por ser las que menos fluido gastan y porque duran muchísimo más tiempo que todas las demás.

Probarla es apreciarla. Venta en Tortosa y su comarca:

JOSE M.ª PAULI

San Blas, 7.—TORTOSA

Por partidas importantes descuentos.

ENTRE les obres socials de segura trascendencia es fer la correspondencia usant sempre les postals qu'En Cornet ha dibuixades per la «Lliga del Bon Mot», son obres d'art acabades i molt morals sobre-tot.

Se venen en casa lo Delegat de la «Lliga del Bon Mot» (Carrer Gil de Federich, 11; principal), en collecció de 9 postals, 40 céntims i soltes a 5 id.

**Escuelas diurnas y nocturnas del Centro Jaimista**

bajo la dirección del maestro superior

D. ANTONIO TOMAS

Gratuitas para los socios e hijos de socios.

Para los no socios:

**Matriculas**

Cinco pesetas todo el curso en las diurnas. Tres en las nocturnas.

Después de leído este ejemplar dese á quienes puedan leerlo con provecho.



Fábrica de géneros de punto  
**Samuel Fabregat**  
Ferrerías. — Tortosa

CONSULTORIO HOMEOPÁTICO  
DEL

**Dr. T. HOMFDES**

Calle Moncada, 18, pral., Tortosa  
(Frente al café de las Siete Puertas)

**Corsetería «La Parisièn»**

DE

**Juan Massagué**

Calle de la Ciudad, 5 Tortosa

Fábrica de Mosaicos  
DE  
**Federico Garcin Trobat**

Despacho · Fábrica: Cambios, 19 (junto al puente particular)

La única casa de ésta que fabrica sus mosaicos con prensa hidráulica, lo que equivale a darles un doble por lo menos de resistencia que el que se consigue por otro procedimiento, antiguo y ya en desuso.

Certificados a disposición del cliente de varios señores Arquitectos, Ingenieros, industriales y propietarios que han empleado con él mayor éxito mis mosaicos.

Dibujos artísticos propiedad de la casa.

Pidan muestras y catálogo al Despacho y Fábrica:

**CAMBIOS, 19 (junto al puente particular)**

**GABINETE OFTALMICO**  
DEL  
**Doctor OLIVERES**

OOULISTA

De los Hospitales y Escuelas de París

Consulta de 10 a 1  
Operaciones de 3 a 5

**Calle Ross, 3**  
TORTOSA

**Grandes Almacenes JORBA**  
de Barcelona

Representante en Tortosa y su Diócesis

**JUAN MOREIRA**

Sombreros de Sacerdote desde 3'50 pesetas.

Hábitos talarés, ornamentos, estatuaria, orfebrería, libros litúrgicos, etc., etc. — Precios sin competencia.

Informes, Presupuestos y Catálogos, pedidos a

**JUAN MOREIRA**

Arrabal de San Vicente, TORTOSA ::::::::::::::::::::

**DR. J. FERRER**

Especialista en enfermedades de mujeres y niños

**PARTOS**

Plaza de la Catedral, 2, pral. 1.ª TORTOSA

**D. E. SANZ**

Médico

Temple Tortosa

**ESTA LOCO**

quien diga que las LAMPARAS ELECTRICAS que se venden en la gran Hojalatería de

**Eduardo Lluch Calvo**

Plaza de la Catedral, no son las que más duran, más baratas cuestan y mejor luz dan.

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

Almacén de azulejos, baldosas, cementos, piedra artificial y de toda clase de materiales de construcción

Hijos de María Ahis

Antigua Casa Marcastí

San Blas, 15, TORTOSA

Sucursal, Arrabal de la Cruz

**Vinos y Licores**

de todas clases

Jarabes y Horchatas

Juan Homedes.-S. Blas, 26

Fábrica de  
Alpargatas

**LLASAT**

**TORTOSA**

¿Tenéis buen paladar? ¿Os gusta saborear lo bueno y aromático?

Probad los señoriales y exquisitos chocolates de la nueva fábrica de

**A. NOS**

TORTOSA

Por su elaboración pura de cacao y azúcar hace que sean los mejores hasta hoy conocidos.

**¡Probarlos es convencerse!**

**NEUMOSOL**

Medicamento heróico para toda clase de enfermedades bronquiales y pulmonares. Catarros, bronquitis, etc., etc.

**NEUMOSOL**

se vende en las buenas farmacias de España y Ultramar.

**NEUMOSOL**

es el Rey de la medicación bronco-pulmonar.

**Probarlo es curarse**

Reservado para el acreditado aceite

**GEVE**

de hígados puros de bacalao

Depósito General

Farmacia Vergés.-Tortosa

**Abonos Químicos y Primeras Materias**

Guanos especiales para cada clase de terreno y cultivo

**Francisco Lavega**

Calle Tortosa

**ROQUETAS**

El mejor reconstituyente, es el verdadero, legítimo y primitivo **JARABE** de Hipofosfites de . liment (Viuda)

que cura la **Anemia, Clorosis, Inapetencia**, regula las **Menstruaciones** por difíciles y tardías que sean, calmando sus dolores.



Marca registrada

Facilita el desarrollo de los niños, que con él crecen robustos, aumentando el apetito, y cura la debilidad general así **nativa** como **nerviosa**.

Vinda de . Climent y ., S. en C. TORTOSA